

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1958 Nr. 39

A. TITEL

*Tractaat tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk
België betreffende de scheiding der wederzijdse grondgebieden;
Londen, 19 april 1839*

Het loodswezen op de Schelde en op het Kanaal van Terneuzen

B. TEKST

De Franse tekst van het Tractaat is bij Koninklijk besluit van 22 juni 1839 geplaatst in *Stb.* 26. Zie voorts *Trb.* 1955, 157.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Tractaat is eveneens bij Koninklijk besluit van 22 juni 1839 geplaatst in *Stb.* 26. Zie voorts *Trb.* 1955, 157.

E. BEKRACHTIGING

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1955, 157.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1955, 157, *Trb.* 1956, 43 en *Trb.* 1957, 15.

De artikelen 26 en 30 van het in rubriek J van *Trb.* 1955, 157 onder 3 genoemde Tractaat van 5 november 1842 tot definitieve regeling der wederzijdse rechten en belangen worden gewijzigd door het op 24 oktober 1957 te Brussel gesloten Verdrag tussen het Ko-

ninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België tot wijziging van de artikelen 26 en 30 van het Tractaat ondertekend op 5 november 1842 te 's-Gravenhage (loodswezen op het kanaal van Terneuzen). De tekst van dat Verdrag is opgenomen in *Trb.* 1957, 222.

De bepalingen van de in rubriek J van *Trb.* 1955, 157 onder 7 genoemde Overeenkomst van 19 september 1863 betreffende het loodswezen op de Schelde zijn met ingang van 1 maart 1958 buiten werking gesteld door de op 24 oktober 1957 te Brussel gesloten Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België tot wijziging van het Reglement ondertekend te Antwerpen op 20 mei 1843 betreffende het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht op de Schelde. De tekst van deze laatste Overeenkomst is opgenomen in *Trb.* 1957, 224; zie ook *Trb.* 1958, 40.

De bepalingen van de in rubriek J van *Trb.* 1955, 157 onder 18 genoemde overeenkomst van 25 september/9 november 1951 inzake voorlopige verhoging van de loodstarieven op de Schelde zijn, na nog te zijn verlengd door nota's van 19 december 1955, 17 december 1956 en 27 december 1957, met ingang van 1 maart 1958 buiten werking gesteld door de inwerkingtreding van de hogervermelde Overeenkomst van 24 oktober 1957.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet is de tekst van de in rubriek J van *Trb.* 1957, 15 onder 22 afgedrukte nota's van 17 december 1956 medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 8 oktober 1957 (*Bijl. Hand.* II 1957/58 — 4928, nr. 1).

23. Op 27 december 1957 werden te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Belgische Regering nota's gewisseld, houdende een overeenkomst tot verlenging van de hierboven genoemde overeenkomst van 25 september/9 november 1951. De in de nota's vervatte bepalingen zijn (wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, alleen voor Nederland) op 1 januari 1958 in werking getreden en van kracht gebleven tot 1 maart 1958, de datum van inwerkingtreding van de hogervermelde Overeenkomst van 24 oktober 1957.

De tekst der nota's luidt als volgt:

Nr. I

BELGISCHE AMBASSADE

n° 56/7999

's-Gravenhage, 27 december 1957.

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar mijn schrijven van 17 december 1956 — n° 56/7835 — en naar de akkoordverklaring Uwer Excellentie, d.d. 17 december 1956 — n° 175124 — waarbij tussen de Belgische en de Nederlandse Regering een overeenkomst tot stand kwam met het oog op de verlenging, voor de tijdsduur van één jaar,

van het in 1951 bij briefwisseling gesloten accoord betreffende de loodsgelden op de Schelde en op de riviermonden.

De overeenkomst door deze briefwisseling tot stand gebracht, vervalt op 31 december 1957.

Aangezien de tarieven gevoegd bij de overeenkomst welke tussen de Belgische en Nederlandse regeringen op 24 oktober 1957 werd gesloten tot wijziging van het reglement van 20 mei 1843 betreffende het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht op de Schelde niet met ingang van 1 januari 1958 van kracht zullen kunnen worden, moge ik Uwer Excellentie, namens de Belgische Regering, het behoud voorstellen van de tarieven van 1863, verhoogd d.d. 1 januari 1952. Deze tarieven zouden van kracht blijven tot de datum van het inwerkingtreden van genoemde overeenkomst van 24 oktober 1957.

Mocht de Nederlandse Regering zich met dit voorstel kunnen verenigen, dan zou de onderhavige brief, tezamen met een eventuele accoordverklaring van Uwe Excellentie, de overeenkomst tussen de Nederlandse en de Belgische Regering uitmaken ter verlenging van het accoord, dat in 1951 tot stand kwam.

Aangezien deze eventuele nieuwe overeenkomst met ingang van 1 januari 1958 haar uitwerking zal dienen te hebben, moge ik op Uwer Excellentie gewaardeerde medewerking beroep doen teneinde zo mogelijk een spoedbehandeling van deze aangelegenheid te verkrijgen.

Gelief, Excellentie, de hernieuwde verzekering mijner gans bijzondere hoogachting te aanvaarden.

(w.g.) VAN DER STRATEN

Aan

Zijne Excellentie

Mr J. M. A. H. Luns,

Minister van Buitenlandse Zaken,

te 's-Gravenhage.

Nr. II

MINISTERIE VAN
BUITENLANDSE ZAKEN

DEU/BE-179755

's-Gravenhage, 27 december 1957.

Mijnheer de Ambassadeur,

Ik heb de eer Uwer Excellentie de goede ontvangst te bevestigen van Haar brief van heden, waarin zij mij het volgende mededeelt:

(Zoals in nr. I)

Ik heb de eer Uwer Excellentie mede te delen, dat de Nederlandse Regering zich hiermede kan verenigen, met dien verstande dat deze overeenkomst ten hoogste voor een jaar wordt aangegaan.

Gelieve, Mijnheer de Ambassadeur, de hernieuwde verzekering mijner bijzondere hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
(w.g.) W. DREES

Zijner Excellentie
Baron F. X. van der Straten-Waillet,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
's-Gravenhage.

Uitgegeven de *achtste* april 1958.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.